

關於波恩戰爭條約的 白皮書

關於波恩戰爭條約的 白皮書

德意志民主共和國情報局出版

陰 方、王 慧、漢 璈合譯

人 民 出 版 社

一九五四年·北京

書號：1537

關於波恩戰爭條約的白皮書

德意志民主共和國情報局出版

陰方、王慧、漢澈合譯

人 民 出 版 社 出 版

(北京東總布胡同十號)

新 華 書 店 發 行

北 京 新 華 印 刷 廠 印 刷

(阜成門外北禮士路)

字數：216,000	一九五四年四月北京第一版
印數：1—12,000	一九五四年四月北京第一次印刷

WHITE BOOK
ON
THE BONN WAR TREATY

The Information Office
of
the German Democratic Republic
Berlin, 1952

本書根據德意志民主共和國情報局一九五二年柏林英文版譯出

目 錄

第一章 波恩戰爭和保護條約	一
第二章 德國——和平的因素還是美國侵略的工具	七
一 德國人民和全世界所有愛好和平的人民要求迅速和平解決德國問題	八
第一節 德國人民應有統一、主權與締結和約的權利	八
第二節 國際法的基本原則——爭取和平與自由的鬥爭中的武器	三
第三節 未解決的德國問題	三
第四節 德國人民不要戰爭	四
州憲法宣佈戰爭爲非法（二四）——美國戰爭計劃引起了「我不在內」運動（二五）——阿登納率勵德國士兵（二六）——德國人民不要重新軍國主義化（二七）——阿登納一意孤行執行戰爭政策（二八）——一千九百多萬德國人在公民投票中投票反對重新軍國主義化贊成締結對德和約（二九）——德意志民主共和國全體人民屬於和平陣營（三〇）	三
第五節 德意志民主共和國政府的統一與和平的政策	三
建議實行全德自由選舉產生國民議會（三四）——要求締結對德和約（三六）——皮克總統號召獲致諒解（三七）——德意志民主共和國向四國呼籲，只有蘇聯予以答覆（三八）——蘇聯對德堅定不移的友好政策（三九）——蘇聯提出和約草案（四〇）	三
二 美國帝國主義——貫反對德國的政策	七
第一節 製造西德分立國家	四

第二節 為什麼德國軍國主義特別適合美國的戰爭計劃？.....四一

對東方的侵略性傳統（三）——向東方進軍（四）——阿登納和烏拉爾戰略家哈爾斯坦（五）

第三節 利用西德作為前綫區域和作戰基地.....五一

第三章 波恩條約和巴黎軍事協定——賣國和國恥的條約.....五二

陰謀發動戰爭的公約體系.....五三

第一節 美國壟斷資本家要統治世界.....五五

第二節 馬歇爾計劃——奴役西德和西歐的第一步.....五七

第三節 美國藉助北大西洋公約統治西歐.....五九

第四節 舒曼計劃——保證西德經濟成為美國的軍備基地.....六一

第五節 波恩條約使西德屈服和參與美國的侵略.....六二

第六節 巴黎軍事條約——戰爭陰謀的核心.....六三

第四章 背叛德國民族的奸謀.....六四

第一節 波恩條約鎖鏈下的西德.....六五

西德——美國的軍事殖民地（六）——主權和獨立已被出賣給西方國家（七）——西德將參加戰爭陰謀並必須供應僱傭兵（七）——西德「永遠」是美國的保護國（七）——

公開招供通過波恩條約分裂德國的意圖（九）——西柏林仍然是「前綫城市」（八）

第二節 波恩條約堵塞着德國締結和約的道路.....六五

侵略者的夢想：整個德國參加大西洋戰爭集團（六）——出賣薩爾告成（九）

第五章 德國軍國主義的重建.....六九

第一節 「歐洲軍」是美國的僱傭軍.....七〇

第二節 俾斯麥和「歐洲」陰謀.....一〇一

第三節 爲某些人在某些地方作戰.....一〇三

第四節 戰爭罪犯被釋放，和平破壞者逍遙法外.....一〇四

第五節 重新軍國主義化的現狀和戰爭販子的前途.....一〇五

第六章 波恩條約意味着完全奴役西德.....一〇七

第一節 從佔領制度變成軍事殖民地.....一〇八

保留條款阻撓了獨立（二〇九）——干涉軍的留駐和增強（一一〇）——美國指揮下的德國僱傭

軍（一一〇）——帝國主義者妄想決定影響德國民族生存的問題（一一一）——緊急條款——走

向軍事獨裁的步驟（一一二）——大使會議——波恩分立國家真正的政府（一一三）

第二節 波恩條約下的西德——戰爭販子和僱傭軍的樂園.....一一七

「和平中的戰爭」（一一七）

第三節 帝國主義佔領者的特權.....一二五

超人和本國人（一二五）——各方面的特權（一二六）——關稅和捐稅的豁免（一二七）——廉價

啤酒和狩獵的權利（一二八）——史密斯上尉的販賣生意（一二九）——奢侈的階層（一三〇）——

美國的計劃：保護國狀態一直要延長到公元二〇〇二年（一三一）

第七章 波恩條約破壞人民的一切民主權利.....一二三

第一節 把愛國者當作「罪犯」.....一二四

第二節 民主分子遭迫害，秘密警察捲土重來.....一二五

第三節 西德工廠法——爲工廠而訂立的波恩條約.....一二七

第八章 波恩條約的經濟後果和社會後果.....一二九

第一節 西德公開轉向軍火生產.....一三〇

第二節	限制和平工業……………	一四
第三節	和平工業中失業人數日益增加……………	一五
第四節	法西斯式的被束縛的經濟……………	一五
第五節	對外貿易——美國準備進行侵略的工具……………	一五
第六節	重整軍備的巨大的負擔……………	一六
第七節	費用轉嫁到工人身上……………	一七
第八節	中產階級及農民面臨破產……………	一八
第九節	證券交易所的繁榮……………	一八
第九章	波恩條約的目的：發動戰爭與毀滅德國……………	一八
第一節	波恩條約與巴黎條約的侵略性……………	一八
	「防禦」的謊言（二六）——波恩條約把西德拖入侵略計劃（二六）——「採取卑鄙手段」（二九）……………	一八
第二節	美國給西德青年的命令：進攻愛好和平的國家！……………	一九
	西德僱傭軍不值錢，他們必須「自我犧牲」（二九）——供給朝鮮和印度支那戰爭用的西德僱傭軍（二九）……………	一九
第十章	德國歷史上最可恥的賣國行為……………	一九
第一節	「殖民條約」……………	一九
第二節	希特勒式的榜樣……………	一九
第三節	「比凡爾賽和約還有害」……………	二〇
第十一章	在波恩條約下的前途：在戰爭和內戰中毀滅德國……………	二〇
第一節	「向烏拉爾進軍」和「東歐新秩序」……………	二〇
	「聯邦政府已經考慮到一切」（二〇）……………	二〇

第二節 德國——戰場和原子彈的廢墟……………二〇

第十二章 「反對美國和反對阿登納的運動體現了德國人最深切的願望」……………二三

第一節 「反對美國和反對阿登納的運動體現了德國人最深切的願望」……………二四

第二節 政客、政治家和牧師都反對戰爭政策……………二六

前總理維爾特說：「拒絕批准！」（三七）——格利克博士說：「拒絕波恩條約，維護和平！」

（三〇）——蒲佛萊德爾說：「波恩條約是德國重新統一的嚴重障礙。」（三九）——尼穆勒

說：「無限危機的源泉。」（四〇）——社會民主黨的領導對阿登納口頭上表示反對，但在行

動上予以支持（三一）——向法院上訴不能也將得不到解決（三四）——落在德國社會民主

黨人肩頭的責任（三五）——工廠、煤礦和工會中的騷動（三六）——農民保衛他們的土地

（三二）——反對「坦克輪下的地獄」而停繳賦稅的運動（三三）——在黑色的旗幟下……

（三四）——趕走噴氣式飛機（三五）

第三節 德國人民不是孤立的……………二七

第四節 如果德國要生存，波恩條約就必須廢除……………二八〇

附 錄

德意志民主共和國政府致四大國函……………二八四

附：德意志民主共和國總理致波恩德意志聯邦共和國政府書……………二八七

蘇維埃社會主義共和國聯盟政府覆文……………二八九

蘇聯政府一九五二年三月十日致西方各國的照會……………二九〇

蘇聯政府一九五二年五月二十四日致西方各國的照會……………二九三

美國政府一九五二年七月十日的照會……………二九五

蘇聯政府一九五二年八月二十三日的照會……………二九六

皮克總統一九五二年八月二十八日對德國人民的廣播詞	二六九
德意志民主共和國部長會議一九五二年八月二十八日關於蘇聯政府照會的聲明	二七三
德意志民主共和國人民議院致德國人民的呼籲書	二七八
德意志民主共和國人民議院決議	二八〇

第一章 波恩戰爭和保護條約

一九五二年五月二十六日標誌着德國歷史上一個黑暗的日子。在這一天，波恩聯邦共和國總理阿登納和美、英、法三國外交部長簽訂了「波恩條約」，其正式名稱是「關於三國與德意志聯邦共和國的關係的公約」。

一天以後，在一九五二年五月二十七日，阿登納又在巴黎簽訂了「歐洲防務集團」條約，這個條約既不是爲歐洲也不是爲防務，而只是爲美國帝國主義服務的。華盛頓堅持簽訂這些條約，而這些條約也是華盛頓所制定的。華盛頓企圖藉助這些條約強迫西歐國家進行反對蘇聯、人民民主國家和德意志民主共和國的戰爭。爲了這個目的，華盛頓已經恢復了在第二次世界大戰中被擊敗的德國帝國主義和軍國主義，並正在毀滅西德的人民。

阿登納背着德國人民，不徵求他們的意見而秘密地進行這些條約的談判。直到簽字的一天，他一直拒絕透露有關條約實際內容的任何消息。他企圖對條約條款的罪惡性質保守秘密，因爲他十分恐懼除了在整軍和戰爭中有利可圖的一小撮人以外的各界人民的反抗。這已由著名的美國記者德魯·米德爾頓在一九五一年七月一日「紐約時報」上所寫的報道中予以證實：

「這些措施（西德重新軍國主義化的各種準備。——編者）已由美、英、法、德各國代表所組織的一個委員會秘密擬妥。他們用各種辦法使德國人民無從獲悉這些措施，而當戰爭發生時德國人民却必須作戰和犧牲。要這樣使人民信任這種民主程序，這似乎是一種奇異的方法。很多德國人當政府一旦向他們宣佈它所計劃的事情時將會感到驚奇，也許會有些憤怒。」

阿登納對「波恩條約」內容保守秘密的企圖，已被德意志民主共和國副總理烏布利希的揭發所粉碎。烏布利希於一九五二年一月十六日在柏林的一次記者招待會上揭露了「波恩條約」的重要條款。他所揭發的內容在幾個月後「波恩條約」的細節初次正式公佈時得到證實。在這次揭發以後，好幾百萬德國人都認為「波恩條約」是「賣國行爲」和「侵略戰爭的準備」。

「波恩條約」是一個長達四百頁的文件，由「關於三國與德意志聯邦共和國的關係的公約」、一系列附加協定以及許多附錄和信件所構成。附加協定之一就是所謂「部隊條約」，其正式名稱是「關於德意志聯邦共和國境內外國部隊及其成員的權利與義務公約」。另外還有「關於部隊及其成員的賦稅待遇協定」、「財政公約」，最後還有「關於解決因戰爭和佔領而引起的問題的公約」。

第二類的許多條約是「歐洲防務集團條約」以及所附的財政協定、「關於歐洲防務集團與北大西洋公約的關係的公約」、關於歐洲防務集團與英國的關係的公約，最後還有關於所謂「歐洲軍」的秘密軍事公約。此外還有關於軍火生產的秘密協定（一九五二年五月三十日「漢諾威大眾報」）和以前早已締結的關於西德重新軍國主義化步驟的一個秘密條約。（一九五二年三月五日紐倫堡「八點鐘晚報」）

一九五二年五月二十六日的「波恩條約」使西德淪爲一個保護國。依照這個條約的條款，「三國」設立一個「大使會議」的組織，也就是說在西德設立一個通常存在於半殖民地國家的統治組織。「巴黎軍事協定」和「北大西洋公約」的條款規定西德須由三國的軍隊及由它們決定的任何國家的軍隊繼續佔領到公元二〇〇二年。外國軍隊的司令官可以根據這些條約宣佈緊急狀態和接管政府的直接權力。關於德國國內貿易和建立德國統一等一切問題，波恩政府自願委託他國代管。這也就是說說外國帝國主義者對於德國內政和外交政策的一切重要問題都有最先和最後的決

定權。

爲了執行這些條約，西德已在建立由希特勒的將領所統率的師團。由於西德的軍隊是受美國總司令指揮的，所以波恩分立國家並沒有主權和對自己軍隊的控制權。「部隊條約」和「財政公約」以及「巴黎軍事協定」使佔領的財政負擔增加到成爲天文數字。

鼓動締結五月二十六日和二十七日兩條約的人們，企圖把西德在軍事上、經濟上和政治上置於美國帝國主義的統治下，藉以永遠阻止和平建立民主德國的統一。美國帝國主義已承認不願意德國統一，因爲一個和平和獨立的德國就表示美國帝國主義在歐洲的戰爭政策的終結。

同時德國人民也被所謂「礦業聯盟」剝奪了對主要工業部門——煤、鐵和鋼——的控制權，在這個組織裏一個美德和法軍火康采恩的集團享有充分的權力，任何德國議會人士都不能干涉，更不必說工人了。

德國人民對於這些條約特別感到不滿和憤怒，因爲若干年來美國的政治家、將軍、參議員和衆議員一直很公開地宣佈他們發動侵略戰爭並從而犧牲德國人及其國家的意圖；同時也因爲波恩政府的部長們絲毫不隱諱他們企圖進行兼併的願望。阿登納和他的內政部長勒爾曾號召在條約簽字的一天舉行慶祝。瑞典報紙「斯德哥爾摩新聞」的記者在一九五二年五月二十七日曾描寫實際發生的事情：

「突出的事是德國人都不出來。街道上不見行人，議院前面只有二十個人等着看一看四位外交部長。波恩，顯然還有德國的其他地方都不理睬這個節慶。許多德國人的心裏都有這樣的感覺：他們在簽署我們想望統一的死亡判決書了。」

阿登納和美國的統治者一鼻孔出氣，他同樣地自絕於德國人民，因爲他的統治違犯了德國的

基本利益。德國人民，尤其是西德人民並沒有一味悲傷和退讓，他們以憤怒和無數次的示威和行動，主張締結對德和約、主張實行民主、主張德國統一，來反抗波恩的戰爭政策和阿登納的賣國行爲。

「波恩條約」是強加在德國人民身上的。德國人民並沒有承認這個條約。相反地，由於這個條約是毀滅德國和德國人民的公約，他們對條約的最後批准和實施表示了最強烈的反對；因爲它的目的是阻止重新建立德國成爲一個統一、獨立、愛好和平和民主的國家，因爲它的目的是驅使德國人從事內戰和新的世界大戰。德國人民不願意再分裂下去，他們要求結束分裂狀態；他們不要倒退、重新軍國主義化和侵略，而要民主與和平；不要奴役而要主權。這就是他們爲什麼要堅決地繼續進行鬥爭，以爭取締結和約、撤退佔領軍，以爭取成立一個全德政府。西德總理並不能以他的秘密政策和「突擊行動」來作最後的決定，這不是一個成爲人民之敵的總理所能決定的。最後的決定權是屬於德國人民的，他們將和全世界愛好和平的人民一起來撕毀這些戰爭和保護條約，並將使德國成爲一個致力和平民主的、統一、獨立的國家。



第二章 德國——和平的因素還是美國侵略的工具